FS-820
FS-920

Guida alle funzioni

Indice generale

1 Panoramica sulla macchina 1
Spie 2
Stato tasti 2

2 Caricamento della carta 3
Specifiche della carta 3
Preparazione della carta 4
Caricamento della carta nel cassetto 4
Vassoio di alimentazione manuale 6

3 Collegamenti 9
Collegamento all'interfaccia parallela 9
Collegamento all'interfaccia USB 10
Collegamento all'alimentazione 10

4 Caricamento del software 13

5 Stampa 15
Stampa di un documento 15
Duplex manuale 16

6 Manutenzione 19
Cartuccia del toner 20
Pulizia della stampante 21
Inutilizzo prolungato e spostamento della stampante 23

7 Problemi e soluzioni 25
Indicazioni generali 25
Problemi di qualità di stampa 26
Inceppamenti carta 27

8 Opzioni 33

9 Specifiche 35

Informazioni legali e sulla sicurezza

Dichiarazione FCC (solo per utenti negli Stati Uniti)

Questo dispositivo è conforme alla sezione 15 delle normative FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni riportate di seguito:

- Il dispositivo non provoca interferenze dannose.
- Il dispositivo deve accettare tutte le interferenze ricevute, comprese quelle che possono causare un funzionamento non desiderato.

Il prodotto è stato testato e rientra nei limiti fissati per i dispositivi digitali di Classe B, come stabilito nella sezione 15 delle normative FCC. All'interno di un'abitazione, tali limiti garantiscono che le interferenze radio generate dalla macchina siano mantenute entro livelli accettabili. Il prodotto genera, utilizza ed emette frequenze radio; se non installato e utilizzato in base alle istruzioni fornite, esso può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Non vi è tuttavia alcuna garanzia che in una particolare installazione non si verifichino interferenze. Se l'apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione delle trasmissioni radio o televisive, eventualità che può essere determinata spegnendo e riaccendendo l'apparecchiatura stessa, si consiglia di provare a eliminare l'interferenza ricorrendo a una o più misure indicate di seguito.

- Riorientare o spostare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa inserita in un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Richiedere l'assistenza del rivenditore o di un tecnico radio/TV esperto.

Modifiche o cambiamenti non espressamente autorizzati dal produttore possono rendere nulla l’autorizzazione concessa all’utente per l’uso di questa apparecchiatura. Per il collegamento al computer, si consiglia di utilizzare cavi circolari schermati.

Precauzioni d'uso

Qualsiasi modifica apportata senza previo consenso può causare interferenze dannose.

Se l'apparecchiatura è soggetta a modifiche/cambiamenti senza previo consenso, il produttore non può garantire la conformità alle normative FCC. L'utilizzo di un'apparecchiatura non conforme alle normative FCC è vietato.

Connettori d'interfaccia

IMPORTANTE: prima di collegare o scollegare un cavo d'interfaccia, assicurarsi che la stampante sia spenta.

IMPORTANTE: per garantire la protezione dalle scariche elettrostatiche che possono essere applicate ai circuiti elettronici interni della stampante attraverso i connettori d'interfaccia, ricoprire tutti i connettori inutilizzati mediante il cappuccio protettivo fornito.

NOTA: utilizzare cavi di interfaccia schermati.

Informazioni sulla sicurezza

Sicurezza del laser

Questa stampante è classificata come prodotto laser di Classe 1 ai sensi degli standard sulle radiazioni del DHHS (U.S. Department of Health and Human Services) in base al Radiation Control for Health and Safety Act del 1968. Questo significa che la stampante non emette radiazioni laser pericolose. Poiché le radiazioni laser emesse all'interno della stampante sono completamente confinate all'interno dell'alloggiamento di protezione e del pannello esterno, il fascio laser non può fuoriuscire dalla stampante durante qualsiasi fase di funzionamento.

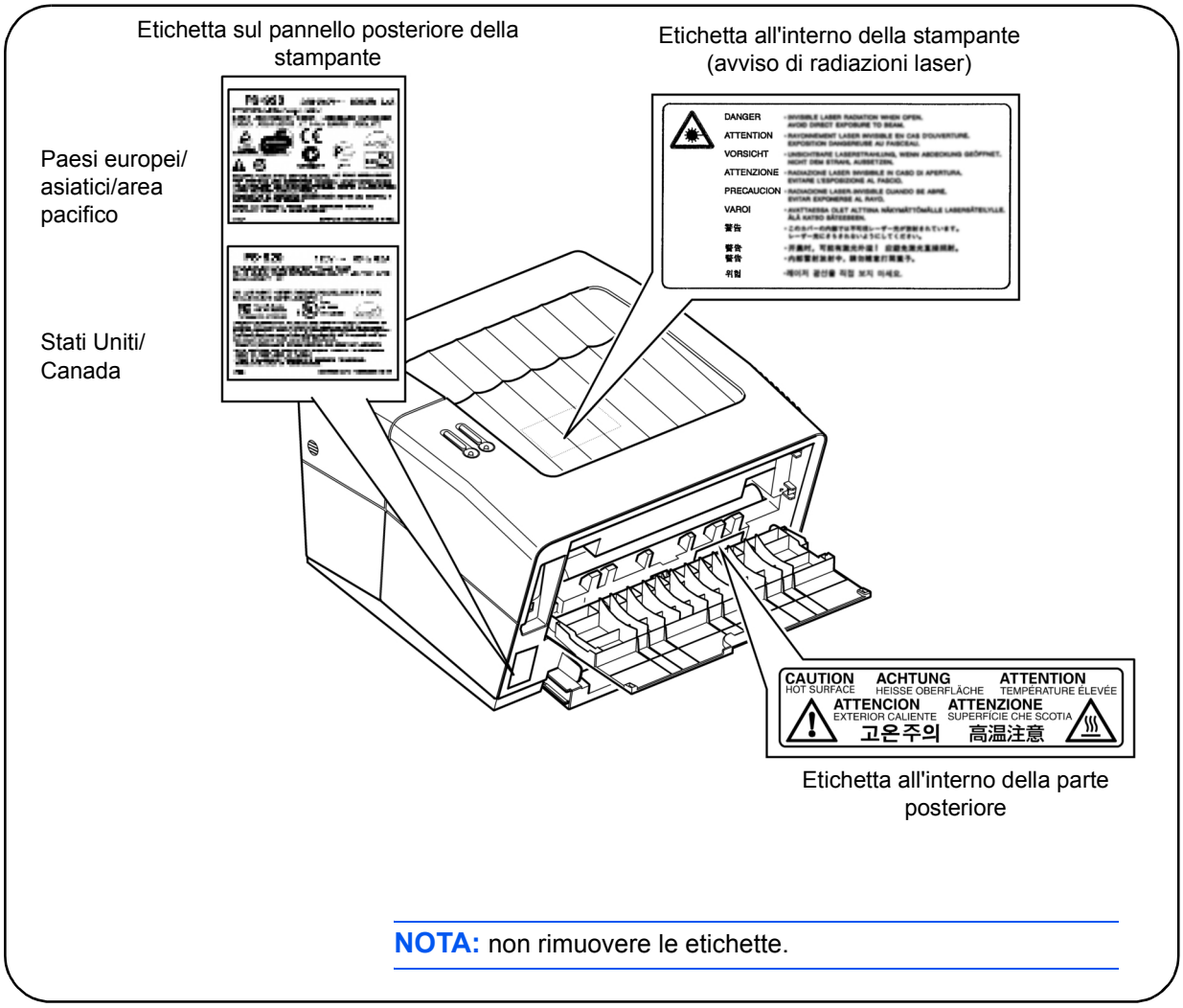
Avviso laser

Questa stampante è certificata negli Stati Uniti per soddisfare i requisiti del DHHS 21 CFR, Capitolo I, sottocapitolo relativo ai prodotti laser di Classe I (1), e certificata altrove come prodotto laser di Classe I compatibile con i requisiti del IEC 825.

PERICOLO: RADIAZIONE LASER INVISIBILE DI CLASSE 3B QUANDO LA STAMPANTE È APERTA. EVITARE L'ESPOSIZIONE DIRETTA AL FASCIO LUMINOSO.

ATTENZIONE: l'utilizzo di comandi o regolazioni, nonché l'esecuzione di procedure diverse da quelle specificate nel presente manuale, potrebbero comportare l'esposizione a radiazioni pericolose.

Etichette di attenzione



NOTA: non rimuovere le etichette.

Disposizioni CDRH

Il CDRH (Center for Devices and Radiological Health) della Food and Drug Administration ha implementato delle disposizioni relative ai prodotti laser il 2 Agosto del 1976. Queste disposizioni riguardano i dispositivi laser prodotti dopo il 1° Agosto 1976. La conformità è obbligatoria per i prodotti commercializzati negli Stati Uniti. Un'etichetta che indica la conformità con le disposizioni CDRH deve essere applicata ai prodotti laser commercializzati negli Stati Uniti.

Concentrazione dell'ozono

Le stampanti producono gas ozono (O_3) che si potrebbe concentrare nel luogo di installazione e provocare un odore sgradevole. Per ridurre la concentrazione di gas ozono a valori inferiori a 0,1 ppm, si consiglia di non posizionare la stampante in spazi ristretti in cui la ventilazione potrebbe essere ostacolata.

ISTRUZIONI DI SALVAGUARDIA IMPORTANTI

1 Leggere tutte le istruzioni e conservale per un utilizzo futuro.

2 Scollegare questo prodotto dalla presa di corrente prima di eseguire le operazioni di pulizia.

3 Non utilizzare il prodotto in prossimità di acqua.

4 Non collocare questo prodotto su un carrello, piedistallo o tavolo instabile. Il prodotto potrebbe cadere riportando gravi danni.

5 Le fessure e le aperture nell'armadietto e sul retro assolvono a compiti di ventilazione. Per garantire un funzionamento affidabile del prodotto e per proteggerlo dal surriscaldamento, queste aperture non devono essere ostruite o coperte. Si consiglia di non bloccare le aperture collocando il prodotto su un letto, divano, tappeto o superfici simili. Non collocare mai il prodotto accanto o sopra un radiatore o vicino a una fonte di calore. Si consiglia di non installare il prodotto in un alloggiamento a incasso a meno che non sia garantita una ventilazione adeguata.

6 Questo prodotto dispone di una spina a 3 fasi dotata di messa a terra, che può essere inserita solo in una presa con messa a terra. Si tratta di una misura di sicurezza. Se non è possibile inserire il connettore nella presa di corrente, rivolgersi a un elettricista per sostituire la presa, al fine di evitare il rischio di scosse elettriche.

7 Non appoggiare oggetti di alcun tipo sul cavo di alimentazione. Non collocare questo prodotto in luoghi in cui il cavo può essere calpestato.

8 Se si utilizza una prolunga, accertarsi che il numero massimo di ampere dei prodotti collegati alla prolunga sia inferiore al valore massimo ammesso per la prolunga.

9 Non inserire oggetti di qualsiasi tipo nelle fessure o aperture del prodotto, in quanto potrebbero toccare punti ad alta tensione o causare un corto circuito, con conseguente rischio di incendio o di scosse elettriche. Non versare mai liquidi di qualsiasi genere sul prodotto.

10 Fatta eccezione per quanto descritto altrove nella Guida, non tentare di eseguire operazioni di manutenzione sul prodotto. La rimozione dei pannelli di protezione potrebbe esporre a punti ad alta tensione o a rischi di altro tipo. Affidare tutti gli interventi di manutenzione di queste parti a un tecnico del servizio di assistenza.

11 Scollegare questo prodotto dalla presa di corrente e affidare l'assistenza a un tecnico qualificato quando si verificano le condizioni riportate di seguito.

- Il cavo di alimentazione o il connettore è danneggiato o logoro.
- È stato versato del liquido sul prodotto.
- Il prodotto è stato esposto a pioggia o acqua.
- Il prodotto non funziona normalmente quando si seguono le istruzioni di funzionamento. Regolare solo i comandi descritti nelle istruzioni di funzionamento in quanto la modifica non corretta di altri comandi può causare danni e richiedere spesso l'intervento prolungato di un tecnico qualificato per ripristinare il normale funzionamento del prodotto.
- Il prodotto è stato fatto cadere o l'alloggiamento risulta danneggiato.

Dichiarazione di conformità del Canadian Department of Communications (Dipartimento canadese per le comunicazioni)

Questo apparecchio digitale di Classe B è conforme al Canadian ICES-003.

Avis de conformité aux normes du ministère des Communications du Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

ISO 7779

Maschinenlärminformationsverordnung 3. GSGV, 18.01.1991: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß ISO 7779.

Direttiva di contrassegno CE

In base alla *Direttiva del Consiglio 89/336/EEC e 73/23/EEC*
Nome del produttore: Kyocera Mita Corporation, Tamaki Plant
Indirizzo del produttore: 704-19 Nojino, Tamaki-Cho, Watarai-Gun, Mie Ken 519-0497, Giappone

Si dichiara che il prodotto:

Nome prodotto: Page Printer
Numero modello: FS-820 / FS-920

È conforme alle specifiche di prodotto riportate di seguito.

- EN 55 022:1998 Classe B
- EN 61 000-3-2:2000
- EN 61 000-3-3:1995+A1:2001
- EN 55 024:1998
- EN 60 950:2000
- EN 60 825-1:1994+A1+A2

Il produttore e le società di merchandising conservano la documentazione tecnica riportata di seguito in previsione delle ispezioni che possono essere condotte dalle autorità interessate.

- Istruzioni utente conformi alle specifiche supportate.
- Disegni tecnici.
- Descrizione delle procedure atte a garantire la conformità.
- Altre informazioni tecniche.

Dichiarazione di conformità (Australia)

Nome del produttore: Kyocera Mita Corporation, Tamaki Plant
Indirizzo del produttore: 704-19 Nojino, Tamaki-Cho, Watarai-Gun, Mie-Ken 519-0497, Giappone

Si dichiara che il prodotto:

Nome prodotto: Page Printer
Numero modello: FS-820 / FS-920
Descrizione del dispositivo: modello Page Printer FS-820 a 16 ppm (18 ppm per il modello FS-920); formato A4, carta normale; laser; toner ecc.

È conforme alle specifiche di prodotto riportate di seguito.

- AS/NZS 3548: 1995 (EN 55 022:1994 Classe B)
- IEC60950 (EN 60 950:2000)
- IEC60825-1 (EN 60 825-1:1994+A1+A2)

Il produttore e le società di merchandising conservano la documentazione tecnica riportata di seguito in previsione delle ispezioni che possono essere condotte dalle autorità interessate.

- Istruzioni utente conformi alle specifiche supportate.
- Disegni tecnici.
- Descrizione delle procedure atte a garantire la conformità.
- Altre informazioni tecniche.

Kyocera Mita Australia Pty., Ltd.
6-10 Talavera Road, North Ryde, NSW, 2113,
Australia
Telefono: +61 2-9888-9999
Fax: +61 2-9888-9588

Dichiarazione di conformità (Stati Uniti)

Numero modello:	Laser Printer FS-820 / FS-920
Marchio:	Kyocera
Gruppo responsabile:	Kyocera Mita America Inc.
Indirizzo:	225 Sand Road PO Box 40008 Fairfield, New Jersey 07004-0008, Stati Uniti
Numero telefonico:	(973) 808-8444
Numero fax:	(973) 882-6000
Nome del produttore:	Kyocera Mita Corporation, Tamaki Plant
Indirizzo del produttore:	704-19 Nojino, Tamaki-Cho, Watarai-Gun, Mie-Ken 519-0497, Giappone

Questo dispositivo è conforme alla sezione 15 delle normative FCC. Il funzionamento è subordinato alle due condizioni seguenti: (1) Il dispositivo non provoca interferenze dannose; (2) il dispositivo deve accettare tutte le interferenze ricevute, comprese quelle che possono causare un funzionamento non desiderato.

Il produttore e le società di merchandising conservano la documentazione tecnica riportata di seguito in previsione delle ispezioni che possono essere condotte dalle autorità interessate.

- Istruzioni utente conformi alle specifiche supportate.
- Disegni tecnici.
- Descrizione delle procedure atte a garantire la conformità.
- Altre informazioni tecniche.

Kyocera Mita America Inc.

Dichiarazione di non responsabilità

Si declina ogni responsabilità verso i clienti o qualsiasi altra persona o entità riguardo a qualsiasi responsabilità, perdita o danno causato, o supposto tale, direttamente o indirettamente dall'apparecchiatura venduta o fornita, inclusi tra gli altri qualsiasi interruzione dell'attività, perdita di incassi previsionali o danni consequenziali dovuti all'utilizzo o al funzionamento dell'apparecchiatura o del software.

Programma Energy Star

In quanto prodotto di un'azienda partner di ENERGY STAR, questo prodotto soddisfa le direttive ENERGY STAR per il risparmio energetico.

L'obiettivo di base del programma ENERGY STAR è quello di ridurre l'inquinamento ambientale promuovendo la produzione e la vendita di apparecchiature che utilizzano l'energia in maniera più efficiente.

La stampante è dotata di un timer di autospegnimento conforme agli standard del programma ENERGY STAR. Questa funzione permette di ridurre la quantità di energia elettrica consumata dalla stampante. Per ottenere il massimo risparmio energetico, spegnere l'alimentatore della stampante quando questa non viene utilizzata per periodi prolungati.

Per informazioni dettagliate sul timer di autospegnimento e sui consumi energetici della stampante, fare riferimento al manuale di istruzioni su CD-ROM fornito con la stampante.

Impostazione modalità Autospegnimento iniziale	Consumo energetico nella modalità Autospegnimento
5 minuti (15 minuti)	FS-820: 4,5W (20W) [da 220 a 240V, 50Hz/60Hz] 4,0W (20W) [120V, 60Hz] FS-820: 4,8W (20W) [da 220 a 240V, 50Hz/60Hz] 4,4W (20W) [120V, 60Hz]

( ): direttive programma ENERGY STAR

Group for Energy Efficient Appliances (GEEA)

L'obiettivo del GEEA è l'uso efficiente dell'energia. Questo prodotto è caratterizzato da un'elevata efficienza e soddisfa i criteri necessari per ottenere l'etichetta GEEA.

Impostazione modalità Autospegnimento iniziale	Consumo energetico nella modalità Autospegnimento
5 minuti (15 minuti)	FS-820: 4,5W (10W) [da 220 a 240V, 50Hz/60Hz] 4W (10W) [120V, 60Hz] FS-920: 4,8W (10W) [da 220 a 240V, 50Hz/60Hz] 4,4W (10W) [120V, 60Hz]

( ): criterio GEEA

Nomi commerciali

KPDL e KIR (Kyocera Image Refinement) sono marchi di Kyocera Corporation. Hewlett-Packard, PCL e PJL sono marchi registrati di Hewlett-Packard Company. Centronics è un nome commerciale di Centronics Data Computer Corp. PostScript è un marchio registrato di Adobe Systems Incorporated. Adobe e Acrobat sono marchi di Adobe Systems Incorporated. ENERGY STAR è un marchio registrato negli Stati Uniti. Tutti gli altri nomi e marchi dei prodotti sono marchi o marchi registrati delle rispettive aziende.

Questo prodotto utilizza PeerlessPrintXL per fornire la modalità di emulazione PCL 6 compatibile HP LaserJet. PeerlessPrintXL è un marchio di The Peerless Group, Redondo Beach, CA 90278, Stati Uniti.

Questo prodotto è stato sviluppato utilizzando il sistema operativo real time Tornado™ e gli strumenti forniti da Wind River Systems.

Questo prodotto contiene font UFST™ e MicroType® di Agfa Monotype Corporation.

Agfa Monotype License Agreement

Le presenti informazioni sono fornite volutamente in inglese.

1 "Software" shall mean the digitally encoded, machine readable, scalable outline data as encoded in a special format as well as the UFST Software.

2 You agree to accept a non-exclusive license to use the Software to reproduce and display weights, styles and versions of letters, numerals, characters and symbols ("Typefaces") solely for your own customary business or personal purposes at the address stated on the registration card you return to Agfa Japan. Under the terms of this License Agreement, you have the right to use the Fonts on up to three printers. If you need to have access to the fonts on more than three printers, you need to acquire a multi-user license agreement which can be obtained from Agfa Japan. Agfa Japan retains all rights, title and interest to the Software and Typefaces and no rights are granted to you other than a License to use the Software on the terms expressly set forth in this Agreement.

3 To protect proprietary rights of Agfa Japan, you agree to maintain the Software and other proprietary information concerning the Typefaces in strict confidence and to establish reasonable procedures regulating access to and use of the Software and Typefaces.

4 You agree not to duplicate or copy the Software or Typefaces, except that you may make one backup copy. You agree that any such copy shall contain the same proprietary notices as those appearing on the original.

5 This License shall continue until the last use of the Software and Typefaces, unless sooner terminated. This License may be terminated by Agfa Japan if you fail to comply with the terms of this License and such failure is not remedied within thirty (30) days after notice from Agfa Japan. When this License expires or is terminated, you shall either return to Agfa Japan or destroy all copies of the Software and Typefaces and documentation as requested.

6 You agree that you will not modify, alter, disassemble, decrypt, reverse engineer or decompile the Software.

7 Agfa Japan warrants that for ninety (90) days after delivery, the Software will perform in accordance with Agfa Japan-published specifications, and the diskette will be free from defects in material and workmanship. Agfa Japan does not warrant that the Software is free from all bugs, errors and omissions.

THE PARTIES AGREE THAT ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND MERCHANTABILITY, ARE EXCLUDED.

8 Your exclusive remedy and the sole liability of Agfa Japan in connection with the Software and Typefaces is repair or replacement of defective parts, upon their return to Agfa Japan.

IN NO EVENT WILL AGFA JAPAN BE LIABLE FOR LOST PROFITS, LOST DATA, OR ANY OTHER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR ANY DAMAGES CAUSED BY ABUSE OR MISAPPLICATION OF THE SOFTWARE AND TYPEFACES.

9 New York, U.S.A. law governs this Agreement.

10 You shall not sublicense, sell, lease, or otherwise transfer the Software and/or Typefaces without the prior written consent of Agfa Japan.

11 Use, duplication or disclosure by the Government is subject to restrictions as set forth in the Rights in Technical Data and Computer Software clause at FAR 252-227-7013, subdivision (b)(3)(ii) or subparagraph (c)(1)(ii), as appropriate. Further use, duplication or disclosure is subject to restrictions applicable to restricted rights software as set forth in FAR 52.227-19 (c)(2).

12 YOU ACKNOWLEDGE THAT YOU HAVE READ THIS AGREEMENT, UNDERSTAND IT, AND AGREE TO BE BOUND BY ITS TERMS AND CONDITIONS. NEITHER PARTY SHALL BE BOUND BY ANY STATEMENT OR REPRESENTATION NOT CONTAINED IN THIS AGREEMENT. NO CHANGE IN THIS AGREEMENT IS EFFECTIVE UNLESS WRITTEN AND SIGNED BY PROPERLY AUTHORIZED REPRESENTATIVES OF EACH PARTY. BY OPENING THIS DISKETTE PACKAGE, YOU AGREE TO ACCEPT THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT.

IBM PROGRAM LICENSE AGREEMENT

Le presenti informazioni sono fornite volutamente in inglese.

THE DEVICE YOU HAVE PURCHASED CONTAINS ONE OR MORE SOFTWARE PROGRAMS ("PROGRAMS") WHICH BELONG TO INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION ("IBM"). THIS DOCUMENT DEFINES THE TERMS AND CONDITIONS UNDER WHICH THE SOFTWARE IS BEING LICENSED TO YOU BY IBM. IF YOU DO NOT AGREE WITH THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS LICENSE, THEN WITHIN 14 DAYS AFTER YOUR ACQUISITION OF THE DEVICE YOU MAY RETURN THE DEVICE FOR A FULL REFUND. IF YOU DO NOT SO RETURN THE DEVICE WITHIN THE 14 DAYS, THEN YOU WILL BE ASSUMED TO HAVE AGREED TO THESE TERMS AND CONDITIONS.

The Programs are licensed not sold. IBM, or the applicable IBM country organization, grants you a license for the Programs only in the country where you acquired the Programs. You obtain no rights other than those granted you under this license. The term "Programs" means the original and all whole or partial copies of it, including modified copies or portions merged into other programs. IBM retains title to the Programs. IBM owns, or has licensed from the owner, copyrights in the Programs.

1 License

Under this license, you may use the Programs only with the device on which they are installed and transfer possession of the Programs and the device to another party. If you transfer the Programs, you must transfer a copy of this license and any other documentation to the other party. Your license is then terminated. The other party agrees to these terms and conditions by its first use of the Program.

You may not:

- use, copy, modify, merge, or transfer copies of the Program except as provided in this license;
- reverse assemble or reverse compile the Program; or
- sublicense, rent, lease, or assign the Program.

2 Limited Warranty

The Programs are provided "AS IS."

THERE ARE NO OTHER WARRANTIES COVERING THE PROGRAMS (OR CONDITIONS), EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Some jurisdictions do not allow the exclusion of implied warranties, so the above exclusion may not apply to you.

SUPPLEMENT TO AGREEMENT FOR SOFTWARE BUNDLING AND DISTRIBUTION FOR ALDC.

3 Limitation of Remedies

IBM’s entire liability under this license is the following;

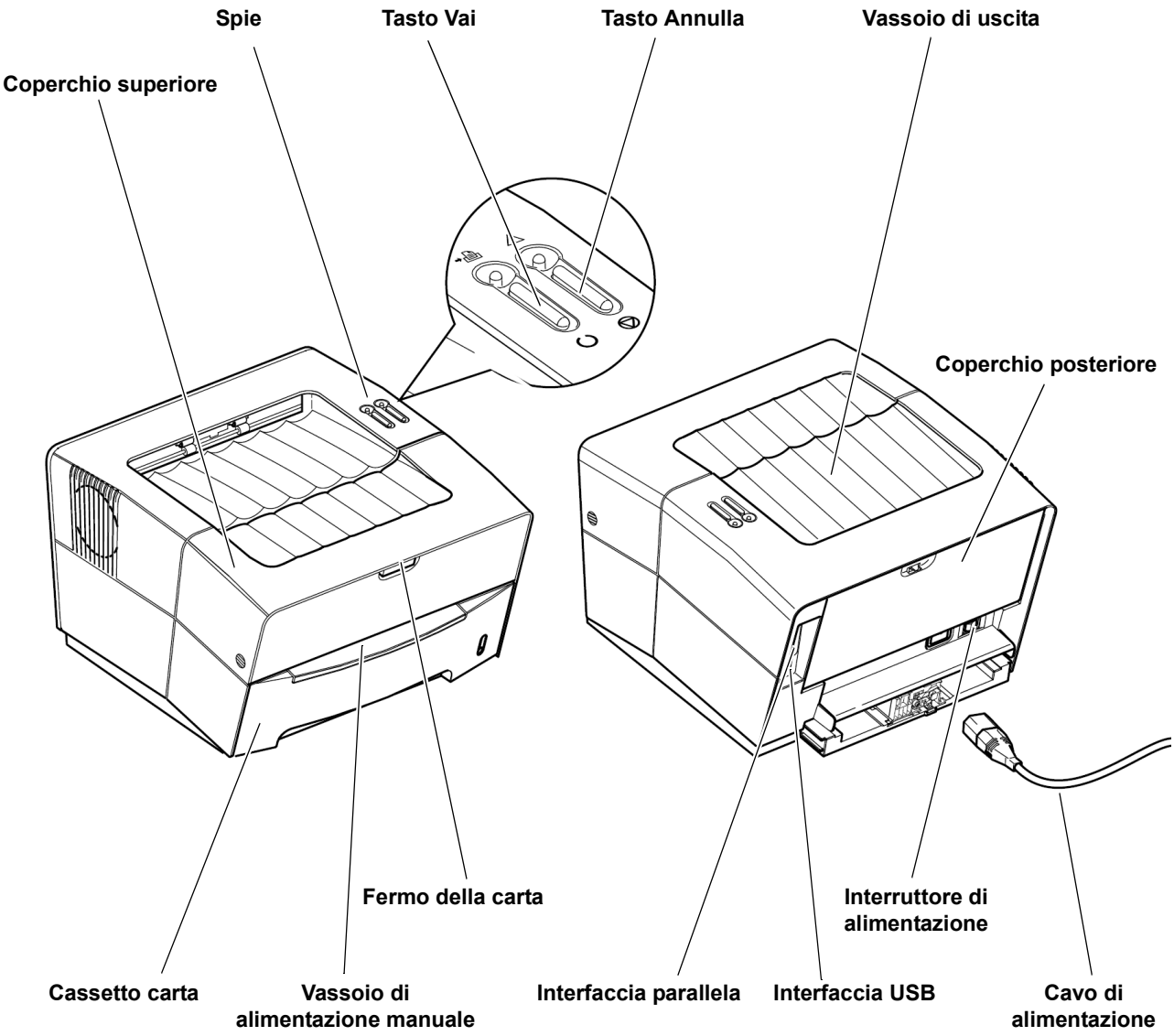
- For any claim (including fundamental breach), in any form, related in any way to this license, IBM's liability will be for actual damages only and will be limited to the greater of:
  - the equivalent of U.S.$25,000 in your local currency; or
  - IBM's then generally available license fee for the Program

This limitation will not apply to claims for bodily injury or damages to real or tangible personal property for which IBM is legally liable. IBM will not be liable for any lost profits, lost savings, or any incidental damages or other economic consequential damages, even if IBM, or its authorized supplier, has been advised of the possibility of such damages. IBM will not be liable for any damages claimed by you based on any third party claim. This limitation of remedies also applies to any developer of Programs supplied to IBM. IBM's and the developer's limitations of remedies are not cumulative. Such developer is an intended beneficiary of this Section. Some jurisdictions do not allow these limitations or exclusions, so they may not apply to you.

4 General

You may terminate your license at any time. IBM may terminate your license if you fail to comply with the terms and conditions of this license. In either event, you must destroy all your copies of the Program. You are responsible for payment of any taxes, including personal property taxes, resulting from this license. Neither party may bring an action, regardless of form, more than two years after the cause of action arose. If you acquired the Program in the United States, this license is governed by the laws of the State of New York. If you acquired the Program in Canada, this license is governed by the laws of the Province of Ontario. Otherwise, this license is governed by the laws of the country in which you acquired the Program.

1 Panoramica sulla macchina



Spie

Nella parte superiore destra della stampante sono presenti due spie utilizzate per identificare in qualsiasi istante lo stato della macchina. Per identificare lo stato della stampante, controllare le spie poste su di essa e fare riferimento alla tabella riportata di seguito.

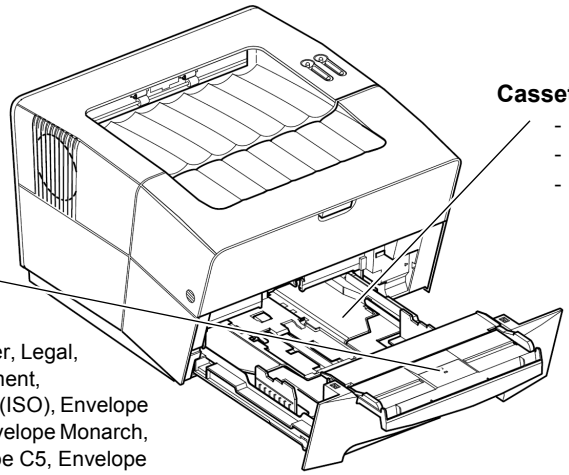
Attività spia		Spia Pronta (verde)					
		Accesa	Lampeggiante veloce	Lampeggiante lenta	Spenta	Lampeggiante molto lenta	Qualsiasi spia
Spia Attenzione (rossa)	Accesa	X	X	X	Coperchio aperto, cartuccia del toner vuota, unità di sviluppo o unità fotoricettore mancante	X	X
	Lampeggiante veloce	X	Riscaldamento	X	Inceppamento o attesa per eliminazione inceppamento	X	X
	Lampeggiante lenta	X	X	X	Carta esaurita o cassetto carta non installato (durante la stampa)	X	Livello toner basso Aggiungere carta (durante stato Pronta)
	Spenta	In linea / Pronta	Non in linea	Elaborazione dati	Mancanza di alimentazione	Autospegnimento	X

NOTA: per altre combinazioni delle due spie, rivolgersi al servizio tecnico.
KM-NET for Clients (un software incluso nel CD-ROM) fornisce informazioni più dettagliate sullo stato della stampante.

Stato tasti

Tasto	Stato	Operazione	Funzione
Vai	*Pronta*	Premere con una singola breve pressione	Commuta da In linea a Non in linea e viceversa
		Tenere premuto da 3 a 10 secondi	Stampa il rapporto stato
		Tenere premuto per 10 secondi o più	Stampa il rapporto stato servizio
	Errore	Premere con una singola breve pressione	Cancella l'errore
	Dopo *Accensione*	Premere fino all'accensione della spia Pronta	Azzera il contatore toner dopo la sostituzione della cartuccia
Annulla		Premere con una singola breve pressione	Interrompe i segnali acustici
		Tenere premuto per almeno 1 secondo	Cancella i dati dal PC

2 Caricamento della carta



Cassetto carta
- 250 fogli (80 g/m^2)
- da 60 a 105 g/m^2
- A4, B5 (JIS), A5, Letter, Legal, Folio, Oficio II, Executive, B5 (ISO), Envelope C5 e 16K

Vassoio di alimentazione manuale
- 1 foglio
- da 60 a 163 g/m^2
- A4, B5 (JIS), A5, Letter, Legal, Folio, Oficio II, Statement, Executive, A6, B6, B5 (ISO), Envelope #10, Envelope #9, Envelope Monarch, Envelope #6, Envelope C5, Envelope DL e 16K

Specifiche della carta

Nella tabella riportata di seguito sono riepilogate le specifiche base della carta.

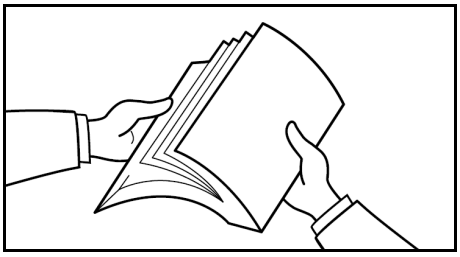
Elemento	Specifica
Peso	Cassetto: da 60 a 105 g/m^2 (16 - 28 lb/ream) Vassoio di alimentazione manuale: da 60 a 163 g/m^2 (16 - 43 lb/ream)
Spessore	da 0,086 a 0,110 mm
Precisione dimensionale	±0,7 mm
Quadraticità degli angoli	90° ±0.2°
Contenuto di umidità	da 4% a 6%
Direzione della grana	Grana lunga
Contenuto pasta di legno	80% o superiore

NOTA: per ulteriori informazioni sui formati e tipi di supporti da utilizzare, vedere *Specifiche a pagina 35.*

Preparazione della carta

Dopo aver rimosso la carta dalla confezione, smazzare i fogli in modo da separarli prima di caricarli.

Se si utilizza carta piegata o arricciata, raddrizzarla prima di caricarla. In caso contrario, è possibile che si verifichi un inceppamento della carta.

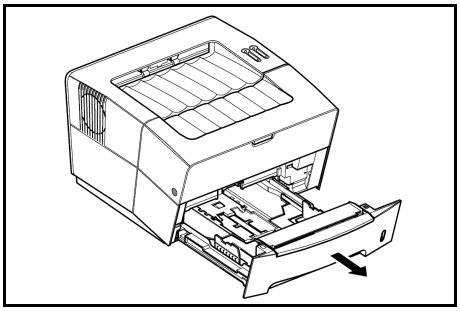


IMPORTANTE: assicurarsi che la carta non sia spillata e che i fermagli siano stati rimossi.

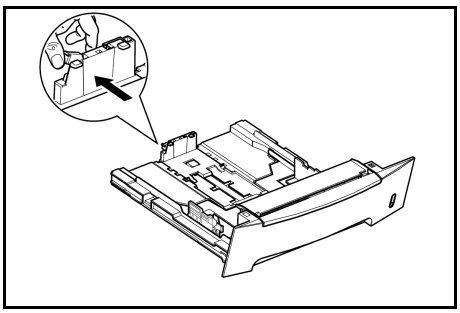
Caricamento della carta nel cassetto

1 Estrarre completamente il cassetto dalla stampante.

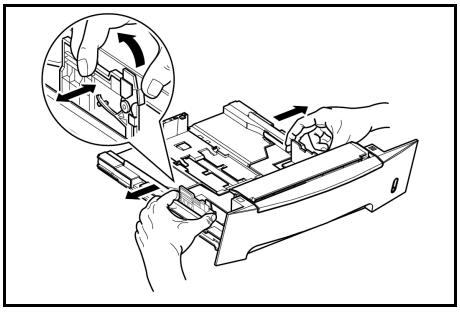
IMPORTANTE: quando si estrae il cassetto dalla stampante, verificare che sia sorretto e che non possa cadere.



2 Premere il pulsante di rilascio e regolare le guida della lunghezza sul formato carta richiesto.

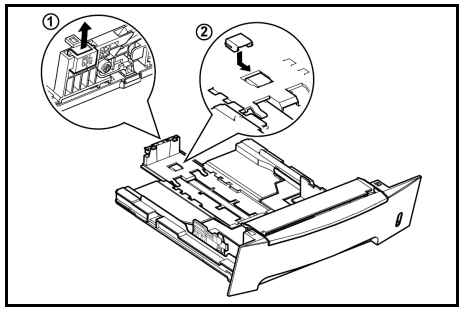


3 Regolare la posizione delle guide relative alla larghezza che si trovano su entrambi i lati del cassetto carta. Premere il pulsante di rilascio che si trova sulla guida di sinistra e fare scorrere le guide fino al formato carta richiesto.



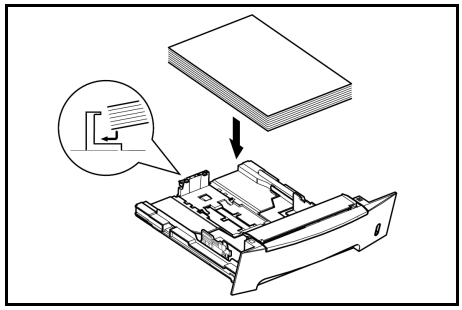
NOTA: i formati carta sono indicati sul cassetto.

Se si utilizza carta Folio o Oficio II, rimuovere il fermo verde ① dalla guida della lunghezza carta e fissarlo sulla guida della lunghezza carta ②. Spingere la guida della lunghezza carta verso la parte posteriore finché non si blocca.



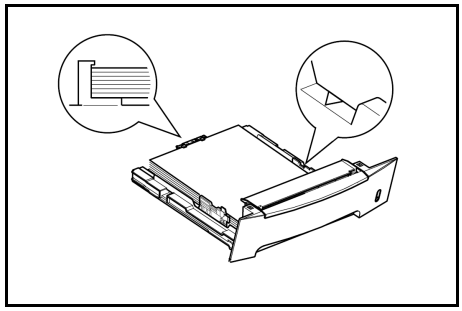
4 Caricare la carta nel cassetto.

IMPORTANTE: prima di caricare la carta, regolare sempre le guide della lunghezza e della larghezza per evitare che si verifichi un'alimentazione obliqua e/o un inceppamento della carta.

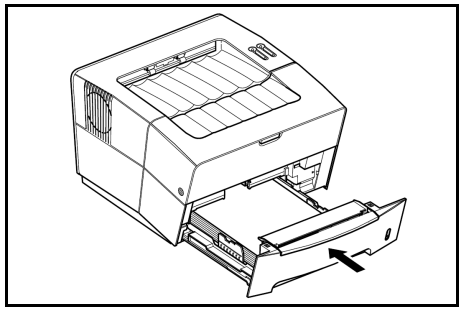


Non caricare la carta oltre il contrassegno triangolare presente sulla guida della larghezza.

Verificare che il lato da stampare sia rivolto verso il basso e che la carta non sia piegata, arricciata o danneggiata.



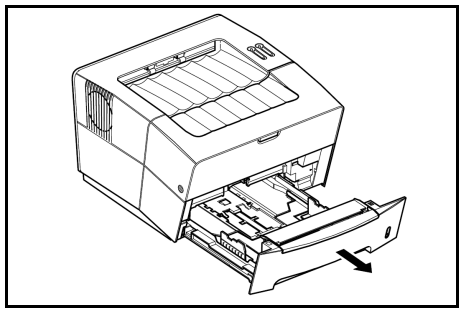
5 Reinserire il cassetto nella stampante finché non si blocca.



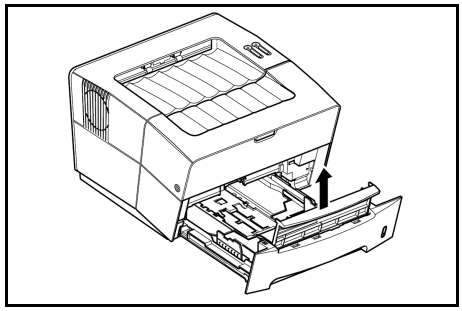
Vassoio di alimentazione manuale

La carta inserita nel *vassoio di alimentazione manuale* viene automaticamente alimentata ed esclude il cassetto carta.

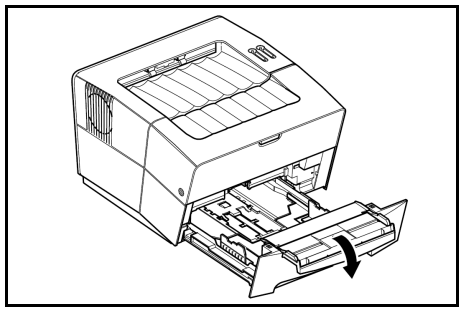
1 Estrarre il cassetto per accedere al *vassoio di alimentazione manuale*.



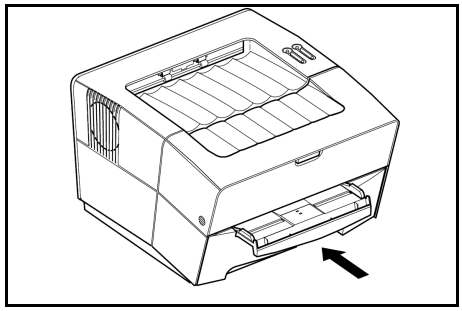
2 Sollevare ed estrarre il *vassoio di alimentazione manuale*.



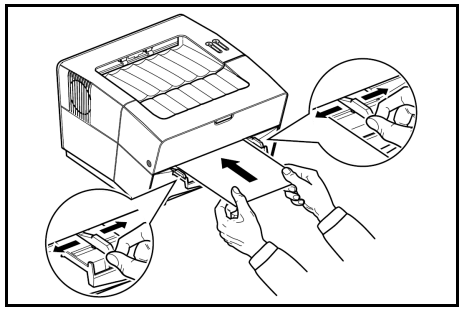
3 Estrarre la parte anteriore del *vassoio di alimentazione manuale*.



4 Reinserire il cassetto nella stampante.

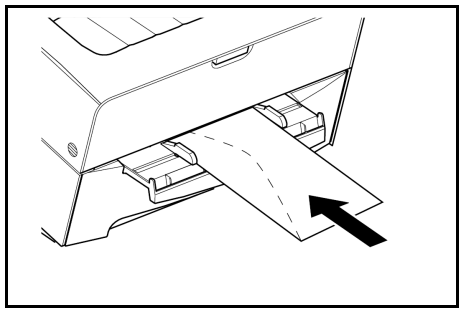


5 Regolare le guide carta relative alla larghezza e far scorrere completamente la carta nel vassoio. Il lato da stampare deve essere rivolto verso l'alto.



Verificare che le guide della larghezza della carta siano allineate al bordo della carta.

Le buste devono essere alimentate dal lato destro con la facciata rivolta verso l'alto.



IMPORTANTE: caricare un solo foglio o busta alla volta.

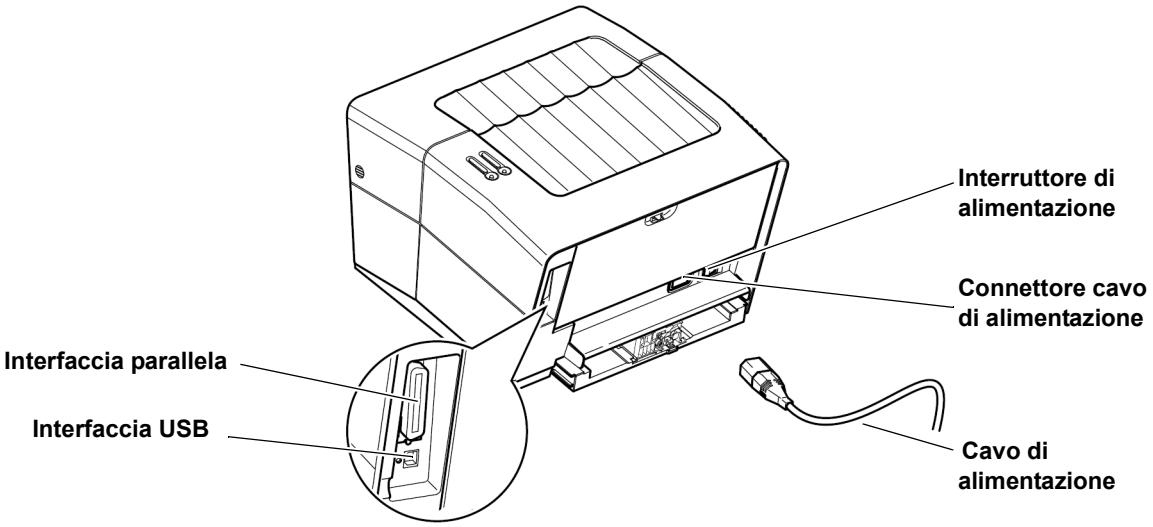
NOTA: prima di acquistare buste, effettuare una stampa di prova per verificare la qualità.

Avviare la stampa dopo aver caricato il *vassoio di alimentazione manuale*.

6 Al termine, spostare le guide della larghezza completamente verso l'esterno e chiudere il *vassoio di alimentazione manuale*.

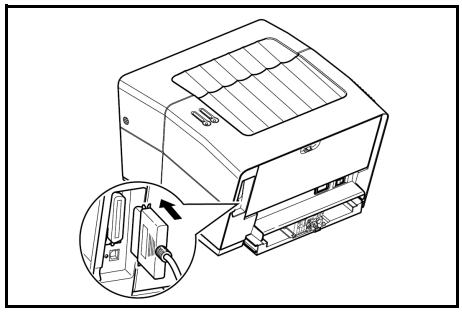
NOTA: per ulteriori informazioni sui formati e i tipi di supporti da utilizzare, fare riferimento alla sezione *Specifiche a pagina 35.*

3 Collegamenti



Collegamento all'interfaccia parallela

1 Collegare il cavo della stampante (non in dotazione) al *connettore dell'interfaccia parallela*.



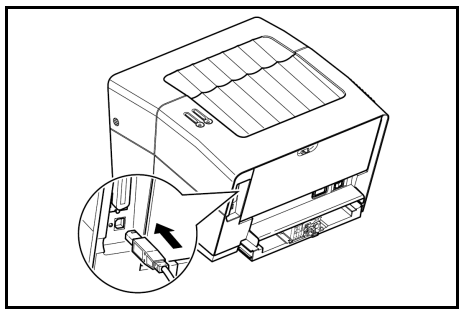
NOTA: utilizzare un cavo per stampante parallela conforme agli standard IEEE1284. Per ottenere prestazioni ottimali, installare la stampante vicino al computer. Si consiglia di utilizzare un cavo di connessione schermato, di lunghezza non superiore a 3 metri.

2 Chiudere i fermagli posti su entrambi i lati per bloccare il connettore.

3 Collegare l'altra estremità del cavo della stampante al connettore dell'interfaccia parallela del computer.

Collegamento all'interfaccia USB

1 Collegare il cavo USB (non in dotazione) al *connettore dell'interfaccia USB*.



NOTA: utilizzare un cavo USB dotato di uno spinotto rettangolare di tipo A e uno spinotto quadrato di tipo B. Si consiglia di utilizzare un cavo USB schermato, di lunghezza non superiore a 5 metri.

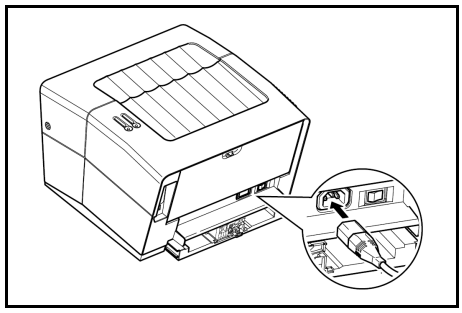
2 Collegare l'altra estremità del cavo USB al connettore dell'interfaccia USB del computer.

Collegamento all'alimentazione

Installare la stampante vicino a una presa di corrente CA. Se si utilizza una prolunga, la lunghezza totale del cavo di alimentazione compresa la prolunga deve essere inferiore a 5 metri.

NOTA: assicurarsi che l'interruttore di alimentazione della stampante si trovi nella posizione spento. Utilizzare solo il cavo di alimentazione fornito con la stampante.

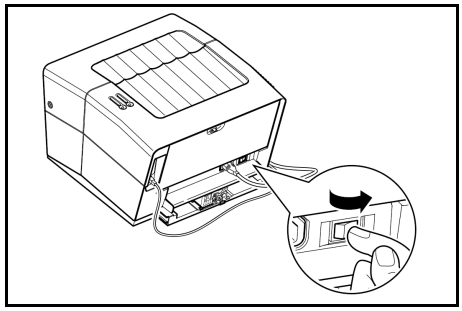
1 Collegare il cavo di alimentazione al relativo *connettore* nella parte posteriore della stampante.



2 Collegare l'altra estremità del cavo di alimentazione alla presa di corrente.

3 Portare l'*interruttore di alimentazione* sulla posizione di *accensione* (|).

Inizia la fase di riscaldamento della stampante.



IMPORTANTE: se si installa la *cartuccia del toner* e si accende la macchina, due spie iniziano a lampeggiare velocemente. La prima volta che si accende la stampante dopo l'installazione del toner, occorre attendere circa 15 minuti prima che la stampante sia pronta per la stampa. Quando la spia *Pronta* si accende, l'installazione della stampante è completata.

4 Caricamento del software

Prima di installare il software dal CD-ROM, assicurarsi che la stampante sia alimentata e collegata alla porta parallela o USB del computer.

1 Accendere il computer ed eseguire l'attivazione di Windows.

NOTA: se viene visualizzata la finestra di dialogo *Installazione guidata nuovo hardware*, selezionare *Annulla*.

2 Inserire il CD-ROM (Software Library) nella relativa unità.

3 Viene avviato il programma di installazione e visualizzata la schermata *License Agreement (Accordo di licenza)*.

Selezionare *View License Agreement (Visualizza Accordo di licenza)* per leggere le informazioni, quindi fare clic su *Accept (Accetta)* per continuare.

Software Library
KYOCERA
SoftwareLibrary
Version 7.5
License Agreement
By using or installing the device drivers and Software included on this CD-ROM, you agree to become bound by the terms and conditions of this License Agreement. Please open and read.
View License Agreement
Accept
Exit

NOTA: se il programma di installazione non viene avviato, utilizzare *Esplora risorse* per accedere al CD-ROM e selezionare *Setup.exe*.

4 Selezionare *Install KX Driver (Installa driver KX)* e seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo per completare l'installazione del software.

5 Al termine, viene visualizzata la finestra di dialogo *Printer Installed Successfully (Stampante installata correttamente)*.

5 Stampa

Layout
Utilizzare per selezionare *Duplex manuale* o per creare più pagine su un singolo foglio di carta. Contiene anche l'opzione di scala.

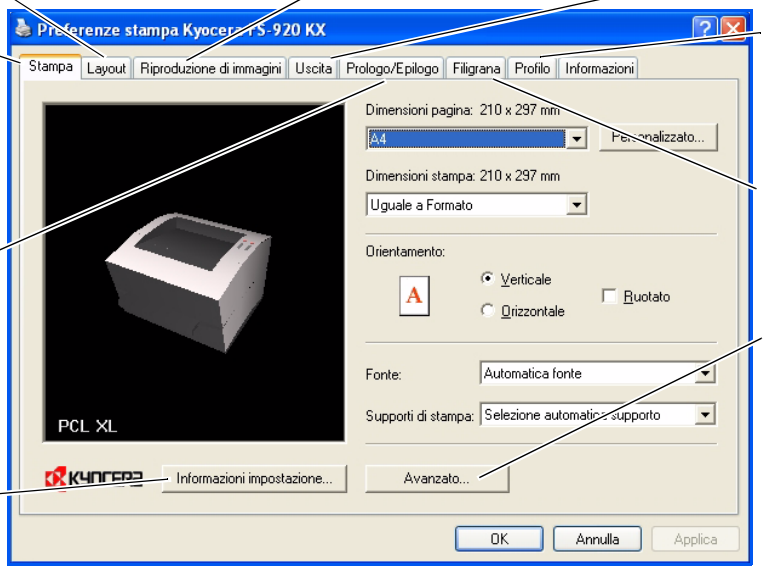
Riproduzione di immagini
Selezionare questa scheda per modificare la qualità di stampa nonché le impostazioni relative a caratteri e grafica.

Uscita
Utilizzare per selezionare il numero di stampe e l'opzione di fascicolazione.

Stampa
Utilizzare questa scheda per selezionare il formato e l'orientamento della pagina. Consente anche la selezione della fonte di alimentazione.

Prologo/Epilogo
Questa opzione consente di includere comandi PRESCRIBE nel documento.

Informazioni impostazione
Utilizzare questa opzione per visualizzare un riepilogo delle opzioni selezionate in un formato struttura.



Profilo
Utilizzare per salvare le impostazioni selezionate nel driver di stampa per l'esecuzione di lavori.

Filigrana
Utilizzare per impostare e aggiungere filigrane alle copie.

Avanzato
Utilizzare per aggiungere copertine o inserti pagina alle copie. È anche possibile generare un insieme di trasparenti con interallacciato un foglio bianco o stampato utilizzando l'opzione *Interlacciamento lucidi*.

NOTA: per ulteriori informazioni sulle opzioni del driver di stampa, fare riferimento alla guida *KX Printer Drivers*.

Stampa di un documento

1. Assicurarsi che la carta richiesta sia caricata nella stampante.
2. Dal menu *File* dell'applicazione scegliere *Stampa*. Viene visualizzata la finestra di dialogo *Stampa*.
3. Selezionare la casella di riepilogo a discesa in cui sono riportati i nomi delle stampanti. Vengono elencate tutte le stampanti installate. Selezionare il modello *FS-820* o *FS-920.*
4. Selezionare le opzioni richieste, immettere il numero di copie da eseguire e, se si stampano più fascicoli, selezionare *Fascicola*.

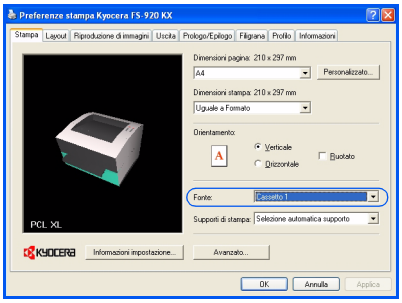
   Scegliere OK per avviare la stampa.

Duplex manuale

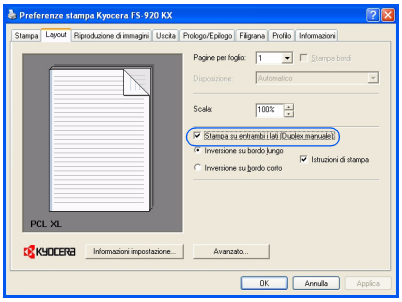
Utilizzare l'opzione *Duplex manuale* se è richiesta la stampa su entrambi i lati del foglio. Le pagine pari vengono stampate per prime e quindi ricaricate per stampare le pagine dispari. È disponibile un foglio di istruzioni per consentire di caricare i fogli nell'orientamento e ordine corretti.

NOTA: assicurarsi di selezionare *Istruzioni di stampa* per ricevere il foglio di istruzioni. Continuare a utilizzare il foglio fino a quando non si è acquisita familiarità con la funzione.

1 Assicurarsi che nella finestra di dialogo *Preferenze stampa* l'opzione *Fonte* sia impostata su *Cassetto 1*.



2 Fare clic sulla scheda *Layout*, quindi selezionare *Stampa su entrambi i lati (Duplex manuale)*.

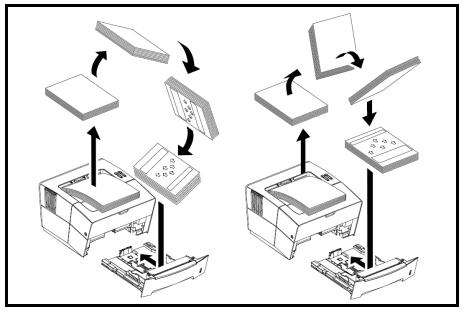


Selezionare *Inversione su bordo lungo* per eseguire la rilegatura sul lato lungo o *Inversione su bordo corto* per eseguire la rilegatura sul lato corto.

Selezionare *Impostazioni avanzate disposizione* e immettere il valore richiesto nel campo *Margine interno*. La larghezza del *Margine interno* è compresa tra 5 e 25,4 mm.

3 Selezionare *OK* per tornare alla finestra di dialogo Stampa e scegliere nuovamente *OK* per avviare la stampa. Viene visualizzato un messaggio di istruzioni *Duplex manuale*.

4 Rimuovere tutte le pagine pari (compreso il foglio di istruzioni) dal vassoio di ricezione e caricarle nel cassetto carta, assicurandosi che il foglio di istruzioni sia rivolto verso l'alto e che le frecce siano rivolte verso la stampante.



NOTA: sul foglio di istruzioni non verrà stampata alcuna informazione.

5 Scegliere *OK* nel messaggio di istruzioni *Duplex manuale*. Verranno stampate tutte le pagine dispari.

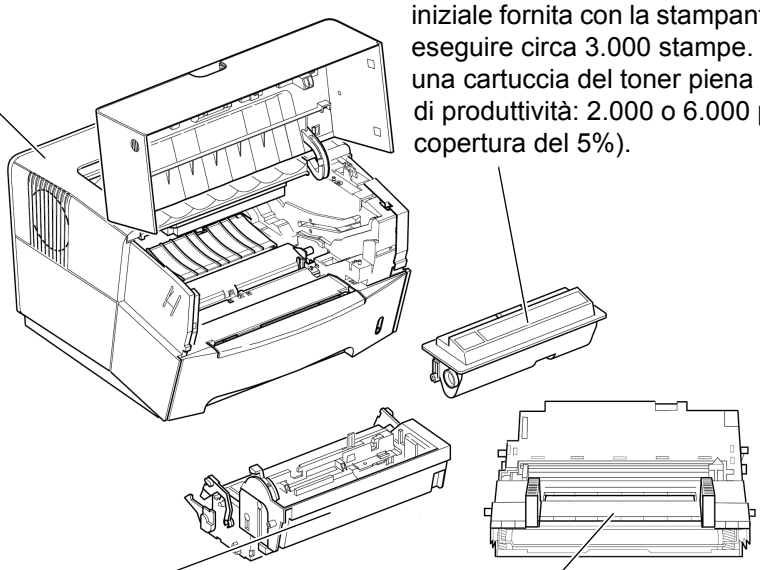
6 Manutenzione

Operazioni di pulizia

La stampante deve essere pulita periodicamente per garantire prestazioni ottimali. Utilizzare un panno pulito non sfilacciabile per rimuovere polvere e sporco dalla stampante.

Cartuccia del toner

La cartuccia del toner deve essere sostituita quando è vuota. Una cartuccia del toner iniziale fornita con la stampante consente di eseguire circa 3.000 stampe. Viene offerta una cartuccia del toner piena con due livelli di produttività: 2.000 o 6.000 pagine (con copertura del 5%).



Unità di sviluppo

L'unità di sviluppo deve essere rimossa per consentire le operazioni di pulizia ogni volta che la cartuccia del toner viene sostituita.

Unità fotoricettore

L'unità fotoricettore deve essere rimossa per consentire le operazioni di pulizia della stampante. Il filo del caricatore deve essere pulito utilizzando la manopola del *dispositivo di pulizia del caricatore* ogni volta che la cartuccia del toner viene sostituita.

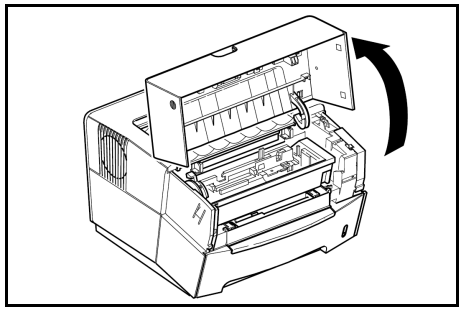
Nelle pagine seguenti vengono fornite le istruzioni relative alle operazioni di manutenzione.

Cartuccia del toner

Per sostituire la *cartuccia del toner* utilizzare le istruzioni riportate di seguito.

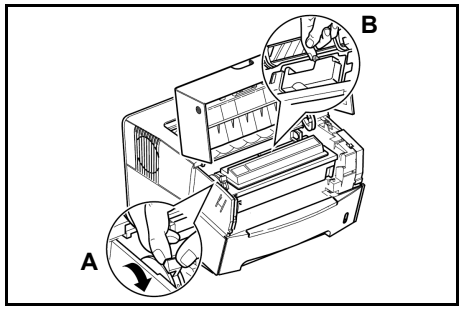
ATTENZIONE: non bruciare la *cartuccia del toner*. In caso contrario, potrebbero sprigionarsi scintille pericolose. Non tentare di aprire o distruggere la *cartuccia del toner*.

1 Aprire il *coperchio superiore*.



2 Ruotare la *leva di blocco A* nella posizione di sblocco, spingere la *leva di blocco B* verso destra ed estrarre la *cartuccia del toner*.

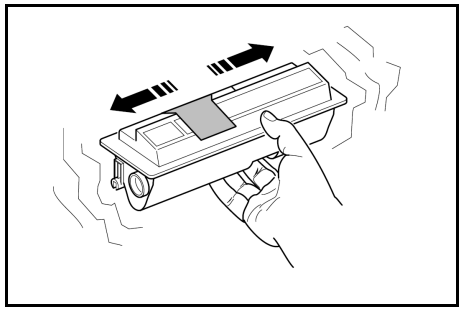
Riporre la *cartuccia del toner* usata nella busta di plastica fornita per lo smaltimento.



3 Rimuovere la *cartuccia del toner* nuova dalla confezione.

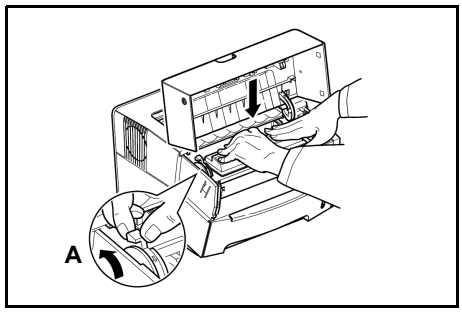
Scuotere la cartuccia in senso orizzontale in modo da garantire una distribuzione uniforme del toner.

Rimuovere l'etichetta dalla *cartuccia del toner*.



4 Installare la nuova *cartuccia del toner* nella stampante. Premere con decisione sulla parte superiore della cartuccia nelle posizioni contrassegnate come PUSH HERE, finché non si avverte uno scatto.

Ruotare la *leva di blocco A* nella posizione di blocco e chiudere il *coperchio superiore*.



Capacità cartuccia del toner

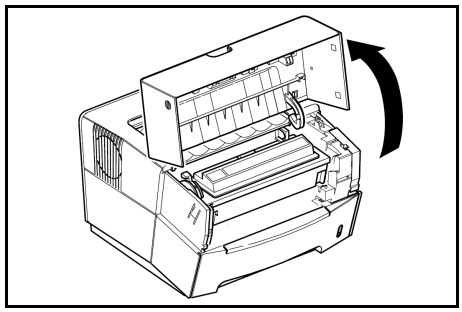
Sono disponibili due diverse capacità della *cartuccia del toner* per questo prodotto, una in grado di fornire circa 2000 stampe e l'altra circa 6000 stampe. Se si passa da una capacità all'altra, eseguire le operazioni riportate di seguito per assicurarsi che la quantità di toner restante venga visualizzata correttamente nel rapporto stato *Indicatore toner*.

1. Installare *KM-NET for Clients* utilizzando il CD-ROM fornito ed eseguire il programma.
2. Selezionare il pulsante *Menu* situato a sinistra, quindi fare clic sulla scheda *Menu*.
3. Selezionare *Toner*, quindi *Black*.
4. Selezionare *Capacity*. Viene visualizzata la finestra di dialogo *Capacity* sul lato destro.
5. Nel menu a discesa *Capacity*, selezionare la capacità appropriata, *2.000* o *6.000* pagine, quindi scegliere *OK*.

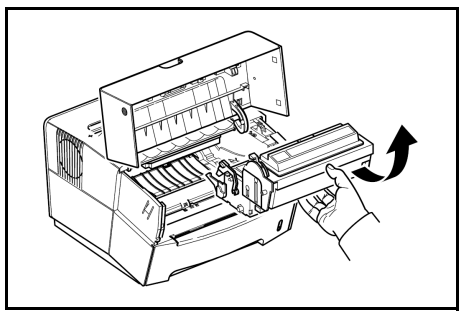
Pulizia della stampante

Per evitare problemi di qualità di stampa, pulire l'interno della stampante ad ogni sostituzione della *cartuccia del toner*.

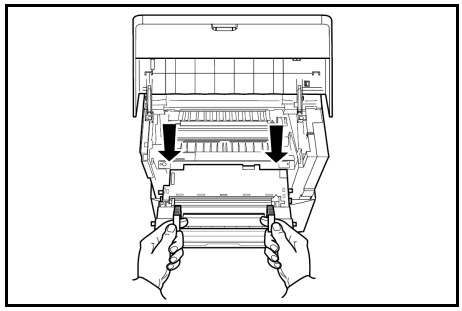
1. Aprire il *coperchio superiore*.



2. Sollevare l'*unità di sviluppo* insieme alla *cartuccia del toner* estraendola dalla stampate.

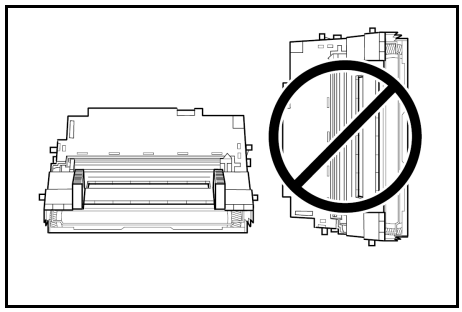


3 Utilizzando le maniglie verdi, sollevare l'*unità fotoricettore* estraendola dalla macchina.



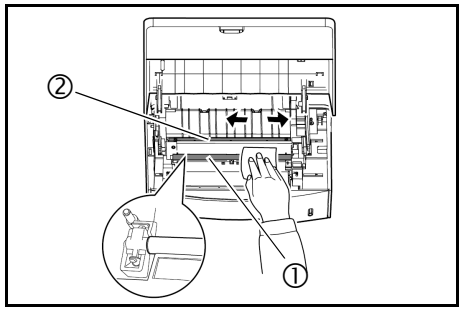
NOTA: l'*unità fotoricettore* è sensibile alla luce. Non esporre mai l'*unità fotoricettore* alla luce per più di cinque minuti.

4 Collocare l'*unità fotoricettore* su una superficie pulita e in piano.



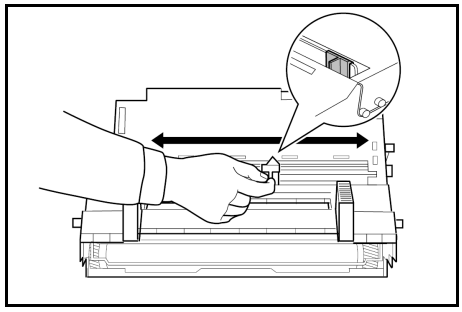
IMPORTANTE: non collocare l'*unità fotoricettore* in posizioni non stabili.

5 Utilizzare un panno pulito non sfilacciabile per rimuovere polvere e sporco dal *rullo di registrazione* di metallo (metallo) ①.

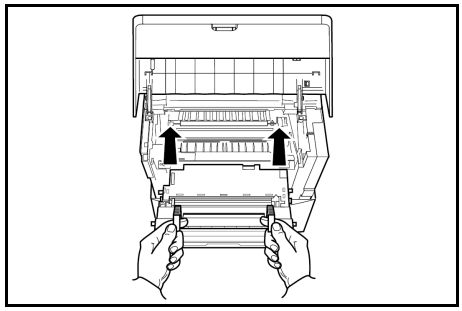


IMPORTANTE: fare attenzione a non toccare il *rullo di trasferta* (nero) ② durante l'operazione di pulizia.

6 Far scorrere la manopola (verde) del *dispositivo di pulizia del caricatore* avanti e indietro 2 o 3 volte per pulire il filo del caricatore, quindi riportarla nella posizione originale.

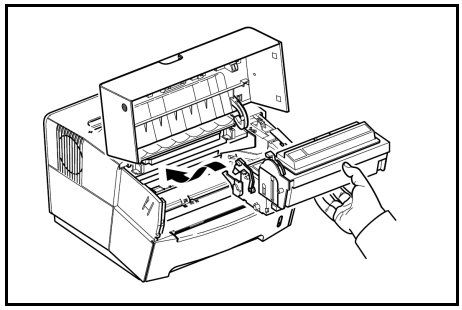


7 Al termine, riportare l'*unità fotoricettore* nella sua posizione originale, allineando le guide di entrambe le estremità agli slot della stampante.



8 Reinserire l'*unità fotoricettore* nella macchina insieme alla *cartuccia del toner*.

Chiudere il *coperchio superiore*.



Inutilizzo prolungato e spostamento della stampante

Inutilizzo prolungato

Se la stampante non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, staccare il cavo di alimentazione dalla presa.

Per eventuali operazioni aggiuntive atte ad evitare i danni che si possono verificare quando la stampante viene nuovamente utilizzata, si consiglia di rivolgersi al rivenditore di zona.

Spostamento della stampante

Quando si sposta la stampante, osservare le precauzioni riportate di seguito.

- Spostarla con cautela.
- Mantenerla in posizione piana per evitare di versare toner all'interno della stampante.
- Accertarsi di consultare un tecnico del servizio di assistenza prima di provare a trasportare la stampante per lunghe distanze.

AVVERTENZA: se la stampante viene spedita, rimuovere e imballare l'unità di sviluppo e l'unità fotoricettore in un sacchetto di plastica e spedirle separatamente dalla stampante.

7 Problemi e soluzioni

Indicazioni generali

Esistono diversi problemi della stampante che possono essere corretti dall'utente. Utilizzare la tabella riportata di seguito per identificare un problema ed eseguire l'azione correttiva.

Sintomo	Elementi di verifica	Azione correttiva
Non è possibile eseguire la stampa dal computer	Controllare le spie	Utilizzando le informazioni a *pagina 2*, controllare se si è verificato un errore e correggerlo.
	Verificare se è possibile stampare una rapporto di stato.	Se il rapporto viene stampato, potrebbe essere presente un problema di collegamento al computer. Fare riferimento alla *pagina 9* e controllare la connessione.
	Verificare la visualizzazione delle spie in una combinazione riconosciuta; per ulteriori informazioni, fare riferimento alla *pagina 2*.	Spegnere il sistema (O) e riaccenderlo (|). Inviare nuovamente il lavoro di stampa.
Scarsa qualità di stampa		Per informazioni, fare riferimento alla *pagina 26*.
Inceppamento carta		Per informazioni sull'eliminazione di un inceppamento, fare riferimento alla *pagina 27*.
Le spie sono spente e la ventola non funziona	Controllare il cavo di alimentazione	Collegare saldamente entrambe le estremità del cavo di alimentazione. Provare a sostituire il cavo di alimentazione. Per informazioni, fare riferimento alla *pagina 9*.
	Verificare che l'interruttore di alimentazione si trovi nella posizione di acceso (I).	Per informazioni, fare riferimento alla *pagina 10*.
Viene stampato un rapporto di stato ma i dati del computer non vengono riportati	Controllare i file di programma e l'applicazione.	Provare a stampare un altro file o a utilizzare un altro comando di stampa. Se il problema si verifica con un file o un'applicazione specifica, verificare le impostazioni della stampate relative all'applicazione.

Se il problema persiste o non può essere risolto, rivolgersi a un *tecnico del servizio di assistenza*.

Problemi di qualità di stampa

Nella tabella riportata di seguito sono descritti i possibili problemi di qualità di stampa e l'azione correttiva per ciascun problema.

Risultati della stampa	Azione correttiva
Pagine completamente nere	Rivolgersi al *tecnico del servizio di assistenza*.
Vuoti, strisce orizzontali o punti sparsi	Pulire il filo del caricatore; per informazioni, fare riferimento alla *pagina 22*.
Strisce nere o bianche verticali	Controllare la cartuccia del toner e sostituirla se necessario. Per informazioni, fare riferimento alla *pagina 20*.
	Pulire il filo del caricatore; per informazioni, fare riferimento alla *pagina 22*.
	Verificare che la manopola del dispositivo di pulizia del caricatore si trovi nella sua posizione originale. Per informazioni, fare riferimento alla *pagina 22*.
Stampa debole o sfuocata	Controllare la cartuccia del toner e sostituirla se necessario. Per informazioni, fare riferimento alla *pagina 20*.
	Pulire il filo del caricatore; per informazioni, fare riferimento alla *pagina 22*.
Sfondo grigio	Controllare la cartuccia del toner e sostituirla se necessario. Per informazioni, fare riferimento a *pagina 20*.
	Verificare che l'unità di sviluppo e l'unità fotoricettore siano correttamente installate. Per informazioni, fare riferimento alla *pagina 23*.
Margine superiore o retro del foglio sporco	Controllare che il rullo di registrazione non sia imbrattato di toner. Per informazioni, fare riferimento alla *pagina 22*.

Inceppamenti carta

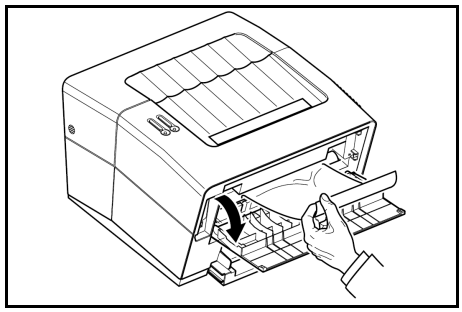
La stampante si arresta quando si verifica un inceppamento carta o un problema di alimentazione della stessa. Viene attivata la modalità non in linea della stampante e la *spia Attenzione* lampeggia velocemente.

Seguire le istruzioni fornite per eliminare l'inceppamento. Se gli inceppamenti carta si verificano frequentemente, provare a utilizzare un tipo di carta diverso, sostituire la carta utilizzando una nuova risma oppure capovolgere la carta nel cassetto. Verificare inoltre che nella stampante non siano rimasti piccoli frammenti di carta.

Se il problema persiste, rivolgersi al *tecnico del servizio di assistenza* locale per il supporto.

Vassoio di ricezione e coperchio posteriore

1 Se la carta non viene completamente espulsa nel *vassoio di ricezione*, aprire il coperchio posteriore e rimuovere la carta inceppata estraendola.

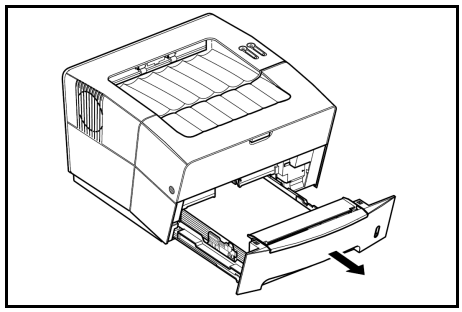


2 Aprire e chiudere il *coperchio superiore* per cancellare l'errore.

La stampante inizia la fase di riscaldamento e riprende la stampa.

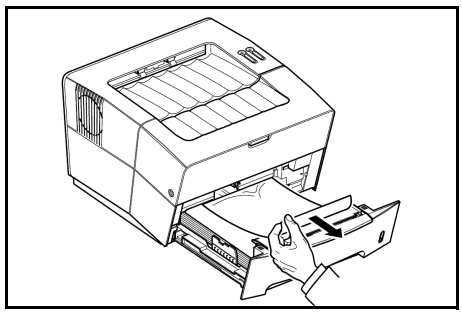
Cassetto carta

1 Estrarre il cassetto.



2 Rimuovere eventuali fogli parzialmente alimentati.

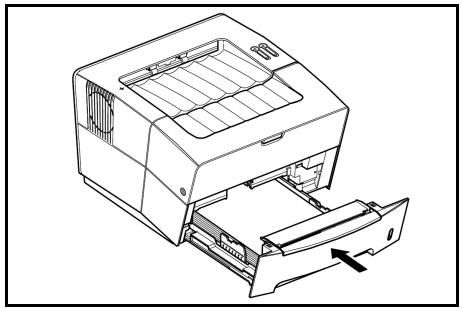
Verificare che la carta sia caricata correttamente. In caso contrario, ricaricarla.



3 Reinserire con fermezza il cassetto.

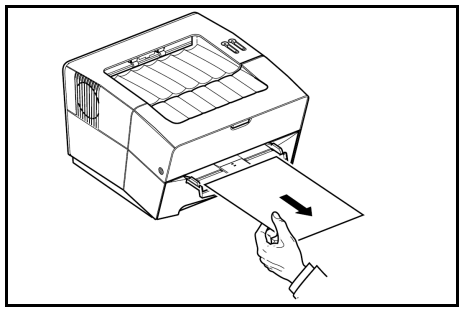
Aprire e chiudere il *coperchio superiore* per cancellare l'errore.

La stampante inizia la fase di riscaldamento e riprende la stampa.



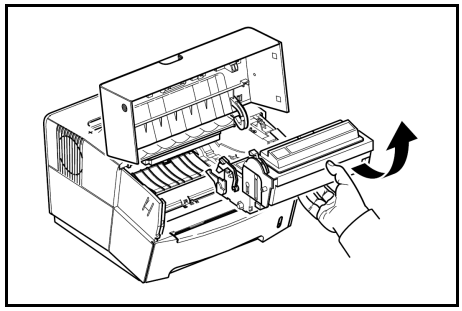
Vassoio di alimentazione manuale

1 Estrarre la carta dal *vassoio di alimentazione manuale*.

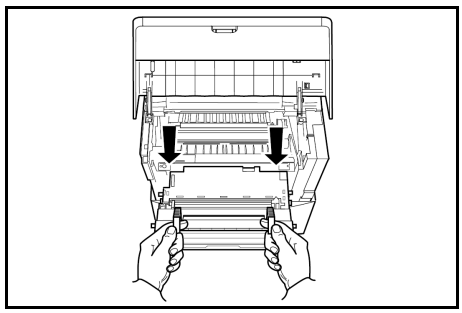


IMPORTANTE: non tentare di rimuovere fogli già parzialmente alimentati; continuare con il passaggio 2.

2 Aprire il coperchio superiore e sollevare l'*unità di sviluppo* insieme alla *cartuccia del toner* estraendola dalla stampate.

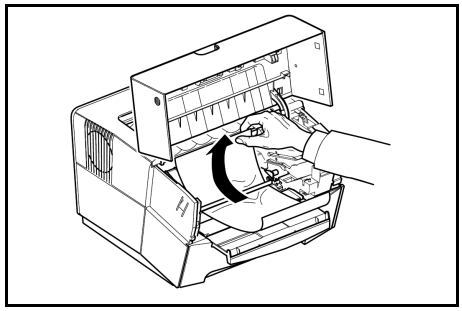


3 Utilizzando le maniglie verdi, sollevare l'*unità fotoricettore* estraendola dalla macchina.

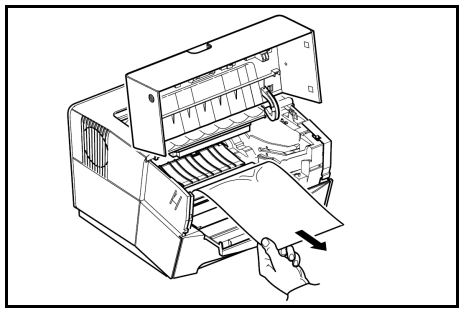


NOTA: l'*unità fotoricettore* è sensibile alla luce. Non esporre mai l'*unità fotoricettore* alla luce per più di cinque minuti.

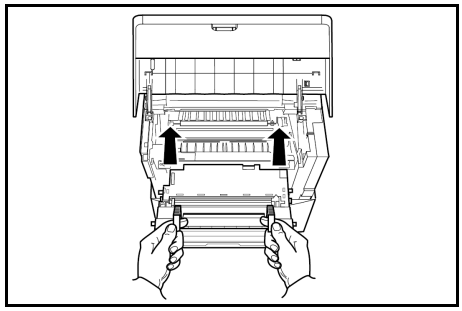
4 Se il foglio inceppato è incastrato tra i rulli, tirarlo lungo la normale direzione di scorrimento della carta.



Se l'alimentazione carta si è arrestata prima del rullo di registrazione di metallo, rimuovere la carta dal lato del *vassoio di alimentazione manuale*.

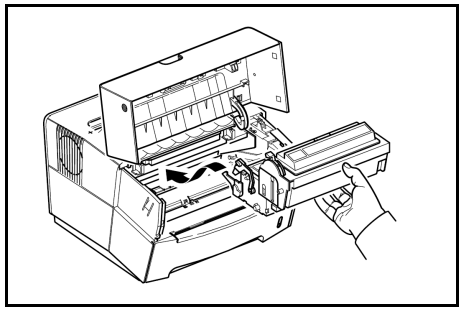


5 Riportare l'*unità fotoricettore* nella sua posizione originale, allineando le guide di entrambe le estremità agli slot della stampante.



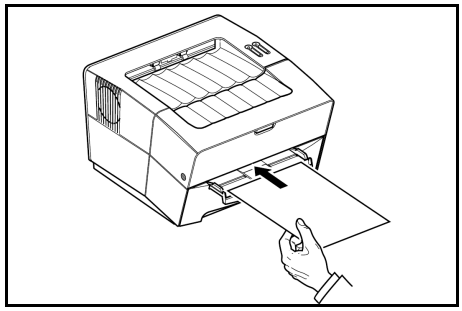
6 Reinserire l'*unità fotoricettore* nella macchina insieme alla *cartuccia del toner*.

Chiudere il *coperchio superiore*.



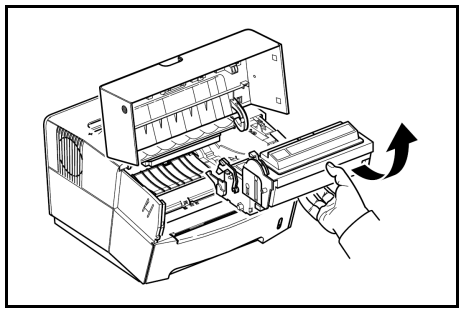
7 Ricaricare il *vassoio di alimentazione manuale*.

La stampante inizia la fase di riscaldamento e riprende la stampa.

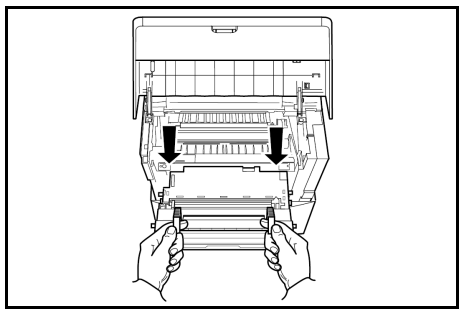


Stampante

1 Aprire il coperchio superiore e sollevare l'*unità di sviluppo* insieme alla *cartuccia del toner* estraendola dalla stampate.

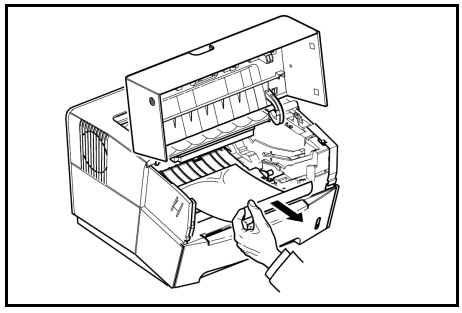


2 Utilizzando le maniglie verdi, sollevare l'*unità fotoricettore* estraendola dalla macchina.



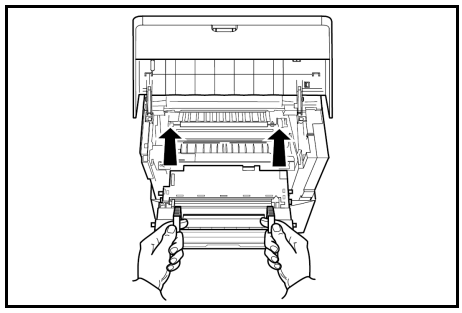
NOTA: l'*unità fotoricettore* è sensibile alla luce. Non esporre mai l'*unità fotoricettore* alla luce per più di cinque minuti.

3 Rimuovere la carta dalla stampante.



NOTA: se il foglio inceppato è incastrato tra i rulli, tirarlo lungo la normale direzione di scorrimento della carta.

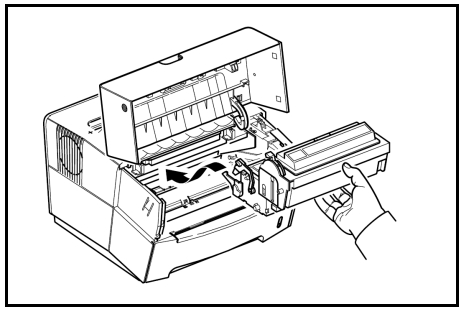
4 Riportare l'*unità fotoricettore* nella sua posizione originale, allineando le guide di entrambe le estremità agli slot della stampante.



5 Reinserire l'*unità fotoricettore* nella macchina insieme alla *cartuccia del toner*.

Chiudere il *coperchio superiore*.

La stampante inizia la fase di riscaldamento e riprende la stampa.

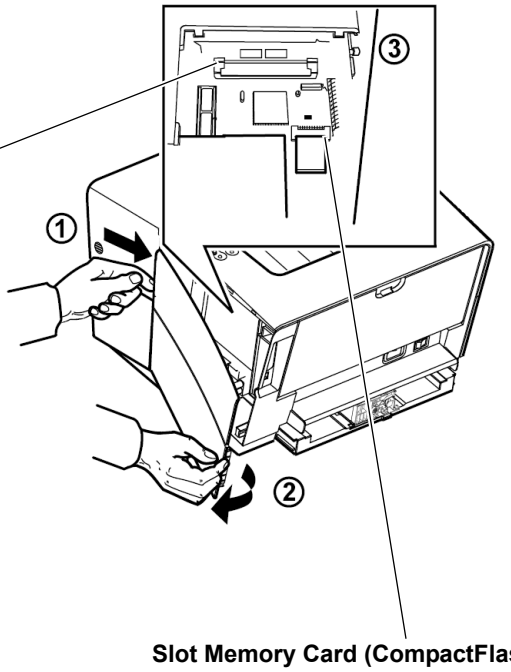


8 Opzioni

Nella stampante è possibile installare *memoria di espansione* (DIMM) e *Memory Card* (CompactFlash).

NOTA: per informazioni sull'acquisto della *Memory Card* più adatta alla stampante, rivolgersi al rivenditore.
DIMM e Memory Card devono essere installate da un rivenditore autorizzato o un *tecnico del servizio di assistenza* certificato.

Per installare *DIMM* e *Memory Card*, spegnere la stampante, disinserire il cavo di alimentazione e scollegare la stampante dal PC. Far scorrere il coperchio laterale verso destra ① e rimuoverlo dalla stampante ②. Installare la *memoria di espansione (DIMM)* e la *Memory Card (CompactFlash)* negli slot forniti ③.



Slot memoria di espansione (DIMM)

Questo slot viene fornito per espandere la memoria della stampante e consentire l'esecuzione di stampe più complesse. È possibile incrementare la memoria fino a un massimo di 272 MB (FS-820) o 288 MB (FS-920).

Slot Memory Card (CompactFlash)

Una *Memory Card* è una scheda a microchip nella quale è possibile memorizzare font, macro, moduli aggiuntivi e così via. Il contenuto della scheda viene copiato nella memoria interna della stampante quando questa viene accesa.

9 Specifiche

NOTA: le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.

Elemento	Descrizione
Metodo di stampa	Elettrofotografico utilizzando la scansione laser
Velocità di stampa	FS-820: A4 16 pagine al minuto / Letter 17 pagine al minuto FS-820: A4 18 pagine al minuto / Letter 19 pagine al minuto
Formati carta - Cassetto - Vassoio di alimentazione manuale	 A4, B5 (JIS), A5, Folio, 8 1/2 × 14" (Legal), 8 1/2 × 11" (Letter), 8 1/2 × 13" (Oficio II), Executive, B5 (ISO), Envelope C5, 16K, Altri da 148 x 210 a 216 x 356 mm A4, B5 (JIS), A5, Folio, 8 1/2 × 14" (Legal), 8 1/2 × 11" (Letter), 8 1/2 × 13" (Oficio II), Statement, Executive, A6, B6, B5 (ISO), Envelope #10, Envelope #9, Envelope Monarch, Envelope #6, Envelope C5, Envelope DL, 16K, Altri da 70 x 148 a 216 x 356 mm
Tipi di carta - Cassetto - Vassoio di alimentazione manuale	 Carta normale, carta riciclata, carta spessa da 60 a 105 g/m^2 Carta normale, carta ricilicata, carta spessa da 60 a 163 g/m^2 Supportati trasparenti, etichette retro adesive, buste e cartoline
Capacità alimentazione fogli - Cassetto - Vassoio di alimentazione manuale	 250 fogli 1 foglio
Capacità vassoio di uscita	100 fogli (facciata verso il basso)
Riscaldamento	Massimo 15 secondi (accesa); massimo 11 secondi (autospegnimento)
Tempo per la prima stampa	Modalità Pronta: massimo 11 secondi; modalità Autospegnimento: massimo 21 secondi
Risoluzione	Modalità Fast 1200: 1800 x 600 dpi (2400 x 600 dpi con KIR) Modalità 600 dpi: 600 x 600 dpi
Ciclo di funzionamento mensile	FS-820: media 1500 pagine, massimo 12000 pagine FS-820: media 2000 pagine, massimo 15000 pagine
Controller	FS-820: PowerPC 405 (192 MHz) FS-920: PowerPC 405 (266 MHz)

Elemento	Descrizione
Memoria	
- Standard	FS-820: 16 MB FS-920: 32 MB
- Memoria aggiuntiva	FS-820: 272 MB FS-920: 288 MB
Interfacce	
- Parallela	1 (IEEE 1284)
- USB	1
Ambiente operativo	
- Temperatura	da 10 a 32,5 °C
- Umidità relativa	20 - 80 %
- Altezza	Massimo 2.000 m
- Illuminazione	1,500 lux massimo
Dimensioni (larghezza) × (altezza) × (profondità)	380 x 245 × 390 mm 15 x 9,6 × 15,4 poll.
Peso	Circa 9,2 kg
Rumore di funzionamento (in base alle normative ISO 7779 [Posizione astante, livello pressione sonora frontale])	≦ Durante la stampa: LpA = 49 dB (A) ≦ Durante la modalità standby: LpA = 49 dB (A) ≦ Durante la modalità Autospegnimento: estremamente basso

NOTE

QUALITY
CERTIFICATE
This machine has passed
all quality controls and
final inspection.

KYOCERA MITA EUROPE B.V.

Hoeksteen 40, 2132 MS Hoofddorp,
The Netherlands
Phone: +31.(0)20.654.000
Home page: http://www.kyoceramita-europe.com
Email: info@kyoceramita-europe.com

KYOCERA MITA NEDERLAND B.V.
Hoeksteen 40 2132 MS Hoofddorp
The Netherlands
Phone: +31.(0)20.587.7200

KYOCERA MITA (UK) LTD.
8 Beacontree Plaza
Gillette Way,
Reading Berks RG2 0BS, UK
Phone: +44.(0)118.931.1500

KYOCERA MITA ITALIA S.P.A.
Via Verdi 89 / 91 20063 Cernusco sul Naviglio,
Italy
Phone: +39.02.92179.1

S.A. KYOCERA MITA BELGIUM N.V.
Hermesstraat 8A 1930 Zaventem Belgium
Phone: +32.(0)2.720.9270

KYOCERA MITA FRANCE S.A.
Parc Les Algorlthmes
Saint Aubin
91194 GIF-SUR-YVETTE
France
Phone: +33.(0)1.6985.2600

KYOCERA MITA ESPAÑA S.A.
Edificio Kyocera, Avda de Manacor N. 2,
Urb. Parque Rozas 28290 Las Rozas,
Madrid, Spain
Phone: +34.(0)91.631.8392

KYOCERA MITA FINLAND OY
Kirvesmiehenkatu 4 00810 Helsinki,
Finland
Phone: +358.(0)9.4780.5200

KYOCERA MITA (SCHWEIZ) AG
Holzliwisen Industriestrasse 28
8604 Volketswil, Switzerland
Phone: +41.(0)1.908.4949

KYOCERA MITA DEUTSCHLAND GMBH
Mollsfeld 12 D-40670 Meerbusch,
Germany
Phone: +49.(0)2159.918.0

KYOCERA MITA GMBH AUSTRIA
Eduard-Kittenberger Gasse 95
1230 Wien, Austria
Phone: +43.(0)1.86338.0

KYOCERA MITA SVENSKA AB
Box 1402 171 27 Solna, Sweden
Phone: +46.(0)8.546.550.00

KYOCERA MITA NORGE
Postboks 150 Oppsal, NO 0619 Oslo
Olaf Helsetsvei 6, NO 0694 Oslo
Phone: +47.(0)22.62.73.00

KYOCERA MITA DANMARK A/S
Slotsmarken 11, 2
DK-2970 Hørsholm, Denmark
Phone: +45.7022.3880

KYOCERA MITA PORTUGAL LDA.
Rua do Centro Cultural, no 41 1700-106
Lisbon, Portugal
Phone: +351.(0)21.842.9100

KYOCERA MITA SOUTH AFRICA
(PTY) LTD.
527 Kyalami Boulevard,
Kyalami Business Park 1685 Midrand South
Phone: +27.(0)11.466.3290

KYOCERA MITA AMERICA, INC.

Headquarters:
225 Sand Road,
Fairfield, New Jersey 07004-0008,
U.S.A.
Phone: (973) 808-8444

KYOCERA MITA AUSTRALIA PTY. LTD.
Level 3, 6-10 Talavera Road, North Ryde,
N.S.W. 2113 Australia
Phone: (02) 9888-9999

KYOCERA MITA NEW ZEALAND LTD.
1-3 Parkhead Place, Albany
P.O. Box 302 125 NHPC,Auckland,
New Zealand
Phone: (09) 415-4517

KYOCERA MITA (THAILAND) CORP., LTD.
9/209 Ratchada-Prachachem Road,
Bang Sue, Bangkok 10800, Thailand
Phone: (02) 586-0320

KYOCERA MITA SINGAPORE PTE LTD.
121 Genting Lane, 3rd Level,
Singapore 349572
Phone: 67418733

KYOCERA MITA HONG KONG LIMITED
11/F., Mita Centre,
552-566, Castle Peak Road,
Tsuen Wan, New Territories,
Hong Kong
Phone: 24297422

KYOCERA MITA TAIWAN Corporation.
7F-1~2, No.41, Lane 221, Gangchi Rd.
Neihu District, Taipei, Taiwan, 114. R.O.C.
Phone: (02) 87511560

KYOCERA MITA Corporation

2-28, 1-chome, Tamatsukuri, Chuo-ku
Osaka 540-8585, Japan
Phone: (06) 6764-3555
http://www.kyoceramita.com

©2004 KYOCERA MITA Corporation
KYOCERA è un marchio di Kyocera Corporation